

Istruzioni montaggio e uso	IT
Instructions for assembly and use	EN
Instructions de montage et mode d'emploi	FR
Montage- und Gebrauchsanweisung	DE
Instrucciones de montaje y uso	ES
Instructies voor montage en gebruik	NL

## 575 Simpaty

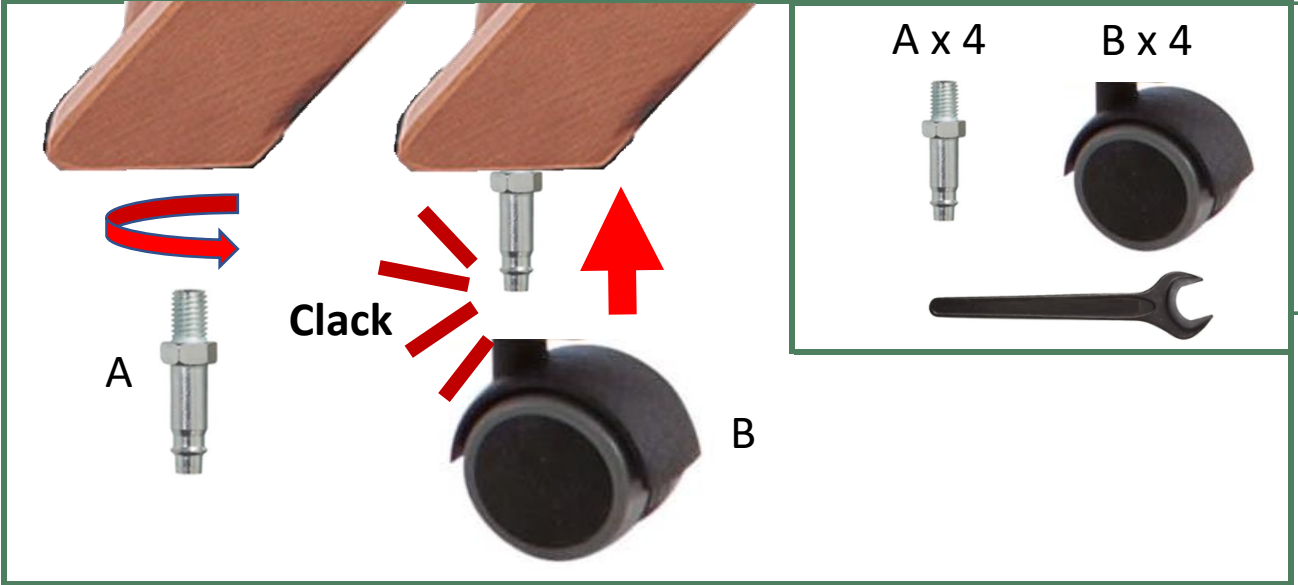
Carrello pieghevole in legno	IT
Folding wooden trolley	EN
Table roulante pliante en bois	FR
Klappwagen aus Holz	DE
Carro plegable de madera	ES
Toeklapbare trolley uit hout	NL



## Avvertenze - Warnings – Avvertissements – Warnungen - Advertencias - Waarschuwingen

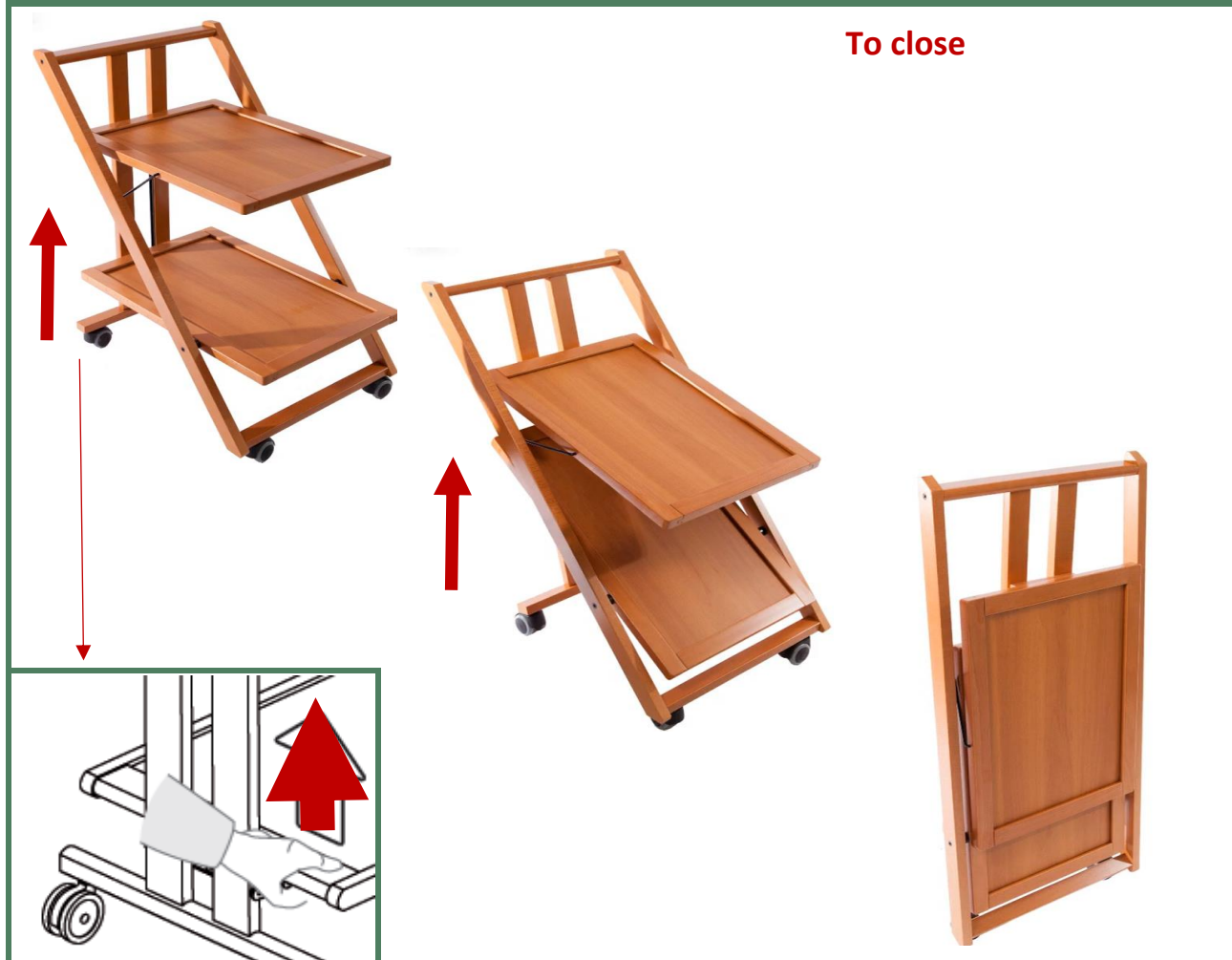
<p><b>IT - Leggere attentamente e conservare per future referenze</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllate periodicamente il perfetto bloccaggio di tutti i componenti.</li> <li>• Aprite e chiudete Simpaty seguendo sempre le indicazioni illustrate nel manuale.</li> <li>• Prima di utilizzare Simpaty verificate la corretta apertura.</li> <li>• Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.</li> </ul>	<p><b>EN - Read carefully and keep for future reference</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check periodically the perfect locking of all components.</li> <li>• Always open and close Simpaty following the instructions illustrated in the manual.</li> <li>• Check the correct opening before using Simpaty.</li> <li>• Clean with a damp cloth or neutral detergent (NO SOLVENTS) and dry thoroughly.</li> </ul>
<p><b>FR - À lire attentivement et à conserver pour référence future</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier régulièrement le parfait blocage de tous les composants.</li> <li>• Ouvrez et fermez Simpaty en suivant les instructions illustrées dans le manuel.</li> <li>• Vérifiez que l'ouverture correcte avant d'utiliser Simpaty.</li> <li>• Nettoyer avec un chiffon humide ou un détergent neutre</li> </ul>	<p><b>DE - Sorgfältig lesen und für spätere Verwendung aufbewahren</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie regelmäßig die einwandfreie Verriegelung aller Komponenten.</li> <li>• Öffnen und schließen Sie Simpaty immer gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung.</li> <li>• Überprüfen Sie vor der Verwendung von Simpaty die korrekte Öffnung.</li> <li>• Reinigen mit einem feuchten Tuch oder einem neutralen Reinigungsmittel und gut abtrocknen.</li> </ul>
<p><b>ES - Leer atentamente y guardar para futuras consultas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe periódicamente el perfecto bloqueo de todos componentes.</li> <li>• Abrir y cerrar Simpaty siguiendo siempre las indicaciones ilustradas.</li> <li>• Compruebe la apertura correcta antes de utilizar Simpaty.</li> <li>• Límpielo con un paño húmedo o detergente neutro (sin solventes) y séquelo bien.</li> </ul>	<p><b>NL - Lees zorgvuldig en bewaar voor toekomstig gebruik</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer regelmatig of alle onderdelen nog goed vastzitten.</li> <li>• Open en sluit Simpaty altijd volgens de instructies in de handleiding.</li> <li>• Controleer de juiste opening voordat je Simpaty gebruikt.</li> <li>• Maak schoon met een vochtige doek of een neutraal schoonmaakmiddel en droog goed af.</li> </ul>

Montaggio - Assembly - Assemblage - Montage - Montaje - Montage



Modo d'uso - Instructions for use - Mode d'utilisation - Bedienungsanweisung - Modo de uso - Gebruiksaanwijzing





Composizione - Composition - Composition - Materialien - Composición - Materialien

**IT**

- Struttura in legno di faggio verniciato.
- Piani di appoggio in nobilitato melaminico.
- Ruote in nylon.
- Particolari plastici in nylon.
- Minuteria metallica in ferro zincato.

**EN**

- Coated beech wood frame.
- Melamine counter tops.
- Nylon wheels.
- Nylon plastic details.
- Galvanized iron metal hardware.

**FR**

- Cadre en hêtre vernis.
- Comptoirs en mélamine.
- Roulettes en nylon.
- Pièces en plastique en nylon.
- Composants métalliques en fer galvanisé.

**DE**

- Gestell aus lackiertem Buchenholz.
- Platten aus Melamin.
- Räder aus Nylon.
- Kunststoffteile aus Nylon.
- Metallkleinteile aus galvanisiertem Eisen.

**ES**

- Estructura de madera de haya barnizada.
- Encimeras de melamina.
- Ruedas de nylon.
- Pezas de plástico en nylon.
- Componentes metálicos de hierro galvanizado.

**NL**

- Gelakt beukenhouten frame.
- Topbladen van melamine.
- Wielen uit nylon.
- Nylon kunststofonderdelen.
- Metalen onderdelen uit gegalvaniseerd ijzer.



**IT:** Ogni richiesta di ricambio deve essere inviata indicando il codice del componente sopra riportato e colore prodotto.

**Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente

Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.

**EN:** Every request for spare parts must be sent with the part number above and the product colour specification.

**Note:** the replacement parts may only be requested

The colour characteristics of the materials can differ and are not binding for the manufacturer.

**FR:** Chaque demande de pièces de rechange doit être envoyée avec le numéro de pièce ci-dessus et la spécification de la couleur du produit.

**Attention:** les substitutions ne peuvent

Les caractéristiques chromatiques des matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.

**DE:** Jede Ersatzteilanforderung muss mit der oben genannten Teilenummer und der Farbspezifikation des Produkts eingereicht werden.

**Wichtig:** Ersatzartikel können nur über

Die farblichen Merkmale der einzelnen Materialien können voneinander abweichen und sind für den Hersteller nicht verbindlich.

**ES:** Cada solicitud de pieza de recambio debe enviarse con el número de pieza arriba indicado y la especificación del color del producto. **Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente

Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.

**NL:** Elke aanvraag voor een vervangonderdeel moet worden verzonden met vermelding van het bovenstaande onderdeelnummer en de kleurspecificatie van het product.

**Let op:** Vervangingen kunnen alleen worden aangevraagd. De kleureigenschappen van de materialen kunnen van elkaar verschillen en zijn niet bindend voor de fabrikant.